

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 18 (1990)  
**Heft:** 71

**Rubrik:** Page fribourgeoise  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ASSOCIATION VAUDOISE DES AMIS DU PATOIS

Lors de sa dernière assemblée générale du 7 avril 1990, la Fédération des patoisants romands nous a fait l'honneur de nous confier l'organisation de la prochaine

### Fête romande et interrégionale des patois en 1993

Nous sommes heureux de pouvoir vous annoncer que la Municipalité de Payerne a accepté de nous recevoir dans sa cité pour cette grande rencontre des patoisants et amis du patois de Suisse romande et des régions limitrophes de France et d'Italie.

D'entente avec les autorités de Payerne, nous avons retenu les dates des samedi 25 et dimanche 26 septembre 1993.

Prière de noter d'ores et déjà ce rendez-vous à ne pas manquer. Cordiaux messages et bons vœux.

*Le comité*

## Page fribourgeoise



### KOTYE NOVALE DI TAKOUNE



Le tsôtin l'è dza tyè on chovinyi, l'outon l'è jou bi, no j'an rèkeminyi lè kour.

Ora, l'evê l'è dza arouvâ, on bokon rido, kemin no l'avan pâ rèyu du li a kotyè j'an. Tsalandè ch'inkotse po ramenâ le dzouyo din lè kà dè piti, è achebin di grô.

No puyin pâ adi dre kemin cherè le furi ke vin, ma i puyo dza vo dre ke in Vevêje, lè takounè van rèhyori tèrubamin tô chti an. Prou chure, vo j'inviton dza por lè 22, 23, 24 dè fèvrè a Tsathi chin Dèni, yô van dzuyi duvè pititè komèdi in patè. Echpèran tyè avi le pyéji dè vo fére a rèkathalâ tota na vèya. No rèdzuyèrin lè mimè au Crêt achebin le 16 è 17 dè mâ po ti hou ke l'an dza otyè ou mi dè fèvrè.

*C.E.*

# Noël!...

O nuit incomparable,  
Un Dieu nous est donné.  
Dans une pauvre étable,  
L'enfant Jésus est né.

Refrain

Avec amour, Marie,  
Sur lui se penche tendrement.  
Berce, berce,  
Douce Vierge Mère.

L'enfant qui vient de naître  
Est le divin Pasteur.  
Enfin vient d'apparaître  
Le Dieu réparateur.

Jésus est dans les langes  
Comme un petit enfant;  
C'est Lui le roi des anges,  
C'est Lui le Tout-Puissant.

